

Altaic Religious Beliefs and Practices

Proceedings of the 33rd Meeting of the
Permanent International Altaistic Conference
BUDAPEST June 24-29, 1990

Edited by
Géza Bethlenfalvy
Ágnes Birtalan
Alice Sárközi
Judit Vinkovics



Research Group for Altaic Studies, Hungarian Academy of Sciences
Department of Inner Asiatic Studies, Eötvös Loránd University

© The respective author 1992
ISBN 963 04 2583/1

Bethlenfalvy, G. Birtalan, Á.
Sárközi, A. Vinkovics, J. (eds.), 1992,
Altaic Religious Beliefs and Practices

This volume contains the papers read at the 33rd Meeting of the Permanent International Altaistic Conference (PIAC), held at Budapest June 24-29, 1990. They mainly deal with the problems of Altaic religious belief and practices, but also with linguistic and other special features within the fields of Turkic, Mongolian and Manchu-Tungus studies and related Central Asian aspects.

The authors should like to express their gratitude to Gábor Faix without whose help this volume could have never been completed.

Inquiries about this book
can be directed to:
Research Group for Altaic Studies
Budapest, Izabella u. 46.

GENERAL REPORT

The 33rd Meeting of the PIAC was held in Budapest from the 24th to the 29th June 1990.

The meeting was arranged and organized by Alice Sárközi – who presided –, Géza Bethlenfalvy and the permanent General Secretary, Prof. Denis Sinor.

In the morning on Monday, 25th June 1990, official welcome speeches were given during the opening plenary session by Prof. Béla G. Németh, President of the Language and Literature Section of the Hungarian Academy of Sciences, Prof. G. Hazai, President of the Csoma de Körös Society, Prof. D. Sinor, General Secretary of the PIAC.

There were 136 participants representing 20 countries. During the sessions a series of papers were devoted to the central theme "Altaic Religious Beliefs"; studies concerning other fields of Altaic studies were also read and discussed.

A sightseeing tour in Budapest, an excursion to the city museum of Szentendre, receptions given by the Embassies of Mongolia and Turkey, a cocktail party given by the Embassy of Japan all offered good opportunities of friendly and scholarly discussions and exchange of views.

On the final session held Friday, 29th June, the invitation of Prof. Barbara Kellner-Heinkele to hold the next PIAC conference in Berlin was gratefully accepted.

The conference was closed by a reception given by Prof. Domokos Kosáry, President of the Hungarian Academy of Sciences.

This volume contains most of the texts presented at the Meeting, though some of the papers had not been received by the publication deadline.

No attempt has been made to unify the transcription of foreign words or the presentation of bibliographical references.

The Editors

Meetings of the Permanent International Altaistic Conference

Mainz, German Federal Republic	1958
Mainz, German Federal Republic	1959
Burg Liebenstein, German Federal Republic	1960
Cambridge, England	1961
Bloomington, U.S.A.	1962
Helsinki, Finland	1963
Pietersberg – Arnhem, Holland	1964
Schloss Auel, German Federal Republic	1965
Ravello, Italy	1966
Manchester, England	1967
Horsholm, Denmark	1968
Berlin, German Federal Republic	1969
Straßbourg, France	1970
Szeged, Hungary	1971
Wien, Austria	1972
Ankara, Turkey	1973
Bonn\Bad-Honnef, German Federal Republic	1974
Bloomington, U.S.A.	1975
Helsinki, Finland	1976
Leiden, Holland	1977
Manchester, England	1978
Gent, Belgium	1979
Strebersdorf, Austria	1980
Jerusalem, Israel	1981
Uppsala, Sweden	1982
Chicago, U.S.A.	1983
Walberberg, German Federal Republic	1984
Venice, Italy	1985
Taskent, Soviet Union	1986
Bloomington, U.S.A.	1987
Weimar, German Democratic Republic	1988
Oslo, Norway	1989
Budapest, Hungary	1990

List of Contents

Klára Agyagási, <i>An Old Russian Loan-Word in the Volga Turkic Languages</i>	1
V. M. Alpatov, <i>Are the Altaic Languages Agglutinative?</i>	15
Agata Bareja, <i>A Preliminary Note on "Čiqula kereglegči" a Mongolian treatise on Buddhism</i>	19
Armin Bassarak, <i>Grammatikalisierungsphänomene im Türkischen und Ungarischen</i>	25
Sh. Bira, <i>The "Mongyol-un Niyuča Tobčıyan" and the Legend and Folktale Contacts of Nomadic People</i>	31
Ágnes Birtalan, <i>On Some Mongolian Loanwords in Nogai</i>	37
Bernt Brendemoen, <i>Some Remarks on the Vowel Harmony in a Religious Dialect Text from Trabzon</i>	41
× Krystyna Chabros, <i>An East Mongolian Ritual for Children</i>	59
Hok-lam Chan, <i>The Demise of Yüan Rule in Mongolian and Chinese Legends</i>	65
× Han-Woo Choi, <i>On the Turkic Shamanic Word Bögü</i>	83
Nurettin Demir, <i>Zur Verwendung der Hilfsverbverbindung -ip dur- in einem anatolischen Dialekt</i>	89
Gerhard Doerfer, <i>Zum sogenannten Akkusativ vor Postpositionen</i>	97
• Michael R. Drompp, <i>A Note on Interpreters of Turkic Languages in Late T'ang China</i>	103
• Jusif Dzafarov, <i>On the Christianization of Caucasian Huns in Connection with the Zahariya of Mytilene's Chronicle</i>	111
Imre D'jarmati, <i>Nazvanija planety "Venera" v tjurkskih jazykah</i>	117
Kemal Eraslan, <i>Die türkisch-mongolischen Verwandtschaftsbeziehungen nach "Oğuz-Nâme"</i>	131
• Ottó Farkas, <i>On the Footwear of the Altai Torguts</i>	135
N.S. Gadžieva, <i>Zu den Prinzipien der Zusammenstellung von historischen Grammatiken türkischer Sprachen</i>	141
M.V. Gorelik, <i>Mongol'skaja tradicija v il'hanidskoj miniatjуре Irana</i>	147
Tuncer Gülensoy, <i>Evaluation of Some Phonetic and Morphologic Properties in Eastern Anatolian Dialects from the Point of View of Altaistic Languages</i>	151
• Emine Gürsoy Naskali, <i>Kutadgu Bilig: Clauson's Observations on the Origin of Extant MSS</i>	157
F.G. Hisamitdinova, <i>Substratnaja toponimija bassejna reki Agidel'</i>	161
• Harumichi Ishizuka, <i>Altaistic Devices for Reading Chinese Texts</i>	175
• Henryk Jankowski, <i>On Crimean Tatar Toponymy</i>	179
Lars Johanson, <i>Zur Isochronie im Türkischen</i>	183
G.Kara, <i>On Some "Altaic" Long Vowels</i>	189
• Gülnar Kendirbaeva, <i>The Specific Nature and Peculiarities of the Manifestation of Folklorism in Kazakhstan</i>	193
× A.M. Khazanov, <i>World Religions in the Eurasian Steppes: Some Regularities of Dissemination</i>	197
• S.G. Klyashtorny, <i>Ancient Turkic Ethnical and Political Unions and Their Role in the Turkic Ethnogenesis</i>	203

Zeynep Korkmaz, <i>Manche denominales Verbbildungen und ihre ursprüngliche Strukturen</i>	207
E.E. Kuzmina, <i>The Evolution of Cultural Ties Between the Finno-Ugrians and the Indo-Iranians</i>	215
Ruth I. Meserve, <i>Natural Calamities</i>	221
Roy Andrew Miller, <i>Turkic kut, Korean kut: Problems of an Altaic Comparison Revisited</i>	229
• Junko Miyawaki, <i>Background of the Volga-Kalmyk Khanship. The Case of Ayouki Khan of the Torguts</i>	239
Monguš, <i>Problemy izučeniya lamaizma v Tuve</i>	245
Irene A. Muravyova, <i>Unmarked Noun Form in Turkic Languages: A Typological Point of View</i>	257
Hiroki Oka, <i>Political Role of the Buddhist Church of Qalq-a Mongolia in the Mid-Eighteenth Century</i>	263
Hidehiro Okada, <i>The Yüan Seal in the Manchu Hands: The Source of the Ch'ing Legitimacy</i>	267
B. Oruzbaeva, <i>Kyrgyzsko-altajskie paralleli v pover'jah i tabu</i>	271
Tatiana A. Pang, <i>Manchu Wedding Ceremony</i>	279
Vera I. Podlesskaya, <i>Complex Sentences in Altaic Languages: Some General Typological Features</i>	283
• Alessandra Pozzi, <i>Habits and Traditions among the Sibe People</i>	287
× Saim Sakaoglu, <i>From Belief to Legend: Two Gravestones in the Kumuks and Two Statues in Anatolian Turkey</i>	291
• Klára Sándor, <i>Some Graphotactical Correspondencies of the Székely and Eastern Turkic Runic Script</i>	295
× Denis Sinor, <i>Taking and Oath Over a Dog Cut in Two</i>	301
David Sneath, <i>The Obo Ceremony in Inner Mongolia: Cultural Meaning and Social Practice</i>	309
Giovanni Stary, <i>Das "Schamanenbuch" des sibe-mandschurischen Nara-Clans</i>	319
Heidi Stein, <i>Zum usbekischen Nasreddin-Repertoire</i>	331
× Mária Magdolna Tatár, <i>Human Sacrifices in the Altay-Sayan Area: The Duck and its People</i>	337
Erika Taube, <i>Sardaqbān in den Überlieferungen der Tuwiner im Altai</i>	345
Andreas Tietze, <i>Observations Concerning Turkish Nominal Sentences</i>	355
× József Torma, <i>Magic and Name-giving among the Bashkir</i>	
V.V. Trepavlov, <i>Obraz neba i kaganskaja vlast' u kočevnikov Central'-noj Azii</i>	371
Edward Tryjarski, <i>Some Presumable Protobulgarian Rings, Their Signs and Ornamental Motifs</i>	379
Fikret Türkmen, <i>De la naissance à la mort: sur quelques croyances anatoliennes</i>	389
Käthe Uray-Köhalmi, <i>Nimṛakan: über die Jenseitsvorstellungen der Tungusen</i>	395
Hans-Peter Vietze, <i>Frauengestalten in juristischen Präzedenzfällen der Mongolei des 19. Jahrhunderts</i>	401
Hartmut Walravens, <i>Mandjurica Curiosa</i>	405
• Yuan-Xin Wang, <i>Some Problems Related to Turkish Language Researches in China</i>	409